



Desembre de 2003

Facultat de Matemàtiques i Estadística C. Pau Gargallo, 5. - 08028 Barcelona Tel. 93 401 72 98 www-fme.upc.es Núm.27

El Full de la FME



• Poesia o matemàtiques

Miquel Martí i Pol

*Vull compartir el recer
dels anys que tinc davant meu
amb gent de pau
vora del mar
perquè em gronxi tots els somnis
i em mantingui sempre el cor viu.*

*Cap vent no estimaré
Com el gran vent que m'empeny
vers l'horitzó
ple de claror
que jo mateix amb esforç traçaré.*



Centenari del naixement del poeta que dorm "somniant mars en calma/la claror de Sinera", i fascinats pels "paradisos matemàtics!", per la íntima connexió entre totes les formes de coneixement, seguim la tradició de "compartir amb els poetes" el Full de desembre. I també la postal d'enguany: formes geomètriques elementals, signes i xifres, simbolisme de colors, innocents paraules ... saba de l'esperit creador, de imaginació que infon vida, dels sentiments de renovació a l'inici d'un nou any.

Sebastià Xambó
degà

Reparada

Josep Pla

*Ai, Reparada, que és trista la vida
quan es comencen a tenir els cabells blancs
i es descobreix que aquestes formes fines
seran d'un distret menestral!*

*Tu, Reparada, tens unes aparences
plenes de secrets i d'encants,
llargues, plenes, vives
com les corbes d'un corball.*

*Ai, Reparada, si sabessis
les combinacions que es podrien fer
amb les teves el·lipses concretes
i el meu pensament!*

*Si tu i jo, Reparada, poguéssim
anar un vespre, carretera avall,
et dibuixaria les premisses
de la geometria elemental.*

*Tu hi posaries les corbes
i jo el càlcul integral
i passàriem llargues estones
fent equacions de segon grau.
Et convenceries, Reparada,
que la geometria és important
i que, per treure el suc de les coses,
s'ha d'haver llargament meditat.*

*El corball és un peix negroide
que, sobre el llom esquixat de blau,
hi té la rojor del crepuscle
entelat per un gris suau.*

*Però tot això són somnis i quimeres
de la cuina de Mon Amador.*

*Tu seràs una excel·lent carnissera
i jo un enze sense to ni so.*

*Però si la menstrualia et fatiga algun dia
i vols una sensació rutilant,
jo vindré a ensenyar-te geometria,
mentre el retard no sigui exagerat;
posa la direcció ben exacta,
escriu-me una postal!*

Nadal a la FME

Nadalenca escrita pels
alumnes de la FME amb
motiu del concert de
Nadal de 2003.

*(El) Desembre ja s'està acabant
Tots a la biblio a estudiar!
Les festes ens passen
llegint els llibres
i apunts que no s'acaben mai.*

*I així doncs, un altre Nadal...
entre optatives i troncal
Àlgebra lineal o
Computacional
L'abstracta no l'aproverem mai!*

*I és aquí on l'any nou celebrem...sempre!
Entre torrons de quaternions
Escudella d'esferes
Còniques de neules
i denses funcions com polvorons*

*I ara, els que aquí ens trobem,
tots junts!
Per no allargar-nos que no cal
volem dir-vos ben fort!
Cantant i cofois:
Tingueu tots un molt bon Nadal.*

Spelling Lesson

Ralph P. Boas

*Weep for the mathematicians
Posterity acclaims:
Although we know their theorems
We cannot spell their names.*

*Forget the rules you thought you knew-
Henry Lebesgue has got no Q.*

*Although it almost rhymes with Birkhoff,
Two H's grace the name of Kirchhoff.*

*The Schwarz of inequality
And lemma too, he has no T.*

*The "distribution" Schwartz, you see
is French, and so he has a T.*

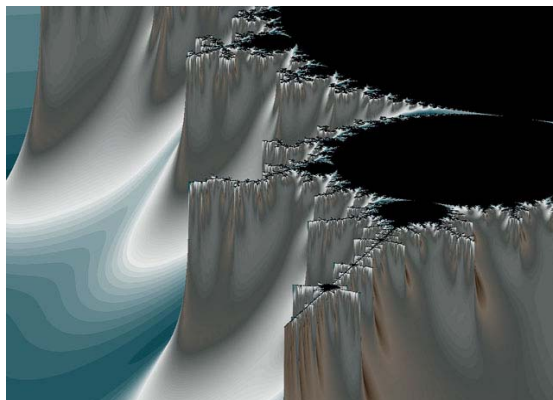
*In Turing's name-no German, he-
An umlaut we should never see.*

*Hermann Grassmann--please try to
Spell both his names with 2 N's, too.*

Infinit

David Jou

*Quan la ment tasta el vertigen
ja no vol renunciar-hi:
s'embriaga, esberla el món,
paradisos matemàtics!
Ulls febreros en la fosca:
Bruno, Cantor, Leopardi.
El vivim, o l'inventem?
Un mirall davant d'un altre?
Telescopis, teoremes:
dansar al fil d'una navalla!
Anar sempre més enllà
porta ací una altra vegada?
L'infinit és l'últim tren:
després d'ell no hi ha tornada.*



Penya-segat de gel

*If you should ever have a quote
A Harvard Peirce, be sure to note
He has E before the I;
And so does Klein. Rules still apply
To Wiener: I precedes E;
The same for Riemann, as you see.
But Weierstrass, you must agree,
Has it both ways, with EIE.*

*Fejéjer, Turán, Cesàro, Fréchet-
Let's make the accents go that way:
Don't lose the squiggly little bits:
They don't mark stress-they are diacrits.*

*And as for (radon)-Nikodým.
Restore the accent, that's my dream.*

*But there is one I leave to you.
Whatever you may choose to do:
Put letters in or leave them out,
Garnish with accents round about,
Finish the name with -eff or -off:
There is non way to spell Чебышёв.*

*If you would have a friend in me,
Spell "Boas" thus, not with a z.*